

Obv.

- 1' [...] on [...]
- 2' [... the peo]ple of the cities above [...]
- 3' [...] (blank)
- 4' [Month VIII Night of the 5th, beginning of the night,] the moon was 8 fingers below β Capricorni, the moon being $\frac{1}{2}$ cubit [back] to the west [...]
- 5' [...] Night of the 11th, beginning of the night, the moon was [...] in front of η Piscium [...]
- 6' [...] Night of the 14th, moonrise to sunset: 3° ; (when) σ Andromedae² culminated, lunar eclipse; [when it began] on the nor[th] side, [...]
- 7' [...] in] its eclipse, the north wind blew; in its eclipse, Jupiter and Saturn stood there; at the beginning of clearing, Mars and S[irius]² came out]
- 8' [...] Night of the 15th, last part of the night], the moon was $1 \frac{1}{2}$ cubits in front of η Geminorum. Night of the 16th, last part of the night, the moon was [...] behind γ Geminorum [...]

- 9' [... Night of the 18th], last part of the night, the moon was 2 cubits behind δ Cancri, the moon being $1 \frac{1}{2}$ cubits low to the south, $1+[x \text{ mm}]$ below Mars [...]
- 10' [...] Around the 20th, Saturn's acronychal rising; I did not watch. Night of the 21st, in the middle watch, very overcast, rain DUL; last part of the night, the moon was [... in front of β Virginis]
- 11' [... until the 22nd, when Mars became stationary to the east], it became stationary [nn cubits] 8 fingers behind δ Cancri. Night of the 23rd, last part of the night, the moon was [... in front of α [Virginis]
- 12' [...] moonrise to sunrise: [nn $^\circ$], measured. That month, the equivalent was: barley, from the 1st to the 5th, 1 pān 5 sūt $1 \frac{1}{2}$ qa; until the 10+[xth,]
- 13' [... 18th,] 1 pān 1 sūt 4 qa; the 19th, 1 pān 1 sūt 3 qa; the 20th, 1 pān 1 sūt 2 qa; the 21st, 1 pān 1 sūt; the 22nd (and) 23rd, 1 pān 4 qa; the 2[4th]
- 14' [... q]a, one-fourth (and) half of one-fourth; at the end of the month, 2 sūt; wool, $1 \frac{1}{2}$ minas. At that time, Jupiter was in Aquarius; Venus [...]
- 15' [...] half was the *na* (gauge). That month, Mitratu, the chief of the troops, [...] from the city Ma[....]
- 16' [...] who were with him, crossed the Tigris, on the other side of the Tigris he departed. Šaša[....]
- 17' [...] That month, the people of the towns who before had entered Babylon for fear, [returned?] to their towns [...]
-
- 18' [Month IX, the 1st (of which followed the 30th of the preceding month), Night of the 4th], beginning of the night, the moon was $2 \frac{1}{2}$ cubits above δ Capricorni, the moon having passed $\frac{1}{2}$ cubit to the east. Night of the 5th, beginning of the night, the moon [stood] in front of [Jupiter to the west]
- 19' [...] in the middle watch, a little rain shower, the south wind blew. The 12th, moonset to sunrise: $13^\circ 40'$; clouds, I did not watch; all day very overcast, the south wind blew. Night of the 1[3th, moonrise to sunset: nn $^\circ$ ]
- 20' [...] all night very overcast. Night of the 15th, all night clouds crossed the sky; last part of the night, the moon was $1 \frac{1}{2}$ [cubits] below δ Cancri [...] [...]
- 21' [... Night of the 16th, last part of the night, the moon was] 1 cubit ... ϵ] Leonis, the moon being 6 cubits low to the south. Night of the 17th, last part of the night, the moon was $2 \frac{1}{2}$ cubits below ρ Leonis, the moon being x cubits back to the west
- 22' [... Night] of the 19th, last part of the night, the moon was $2 \frac{1}{2}$ cubits behind β Virginis, the moon being 2 cubits low to the south. Night of the 20th, last part of the night, the moon was 2 cubits behind γ Virginis, the moon being $2 \frac{1}{2}$ cubits
- 23' [low to the south Night of the 2]2nd, all night very overcast, lightning flashed, a little rain shower, the south wind blew. The 22nd, all day clouds crossed the sky, a little rain shower, the south wind blew. Night of the 23rd,
- 24' [... the moon was below β Librae], the moon having passed a little to the east. Night of the 24th, all night clouds crossed the sky, lightning flashed, a little rain <shower>. The 24th, all day clouds crossed the sky, slow thunder, rain, PISAN
- 25' [...] high to the north. Night of the 26th, [last part of the ni]ght, the moon was $1 \frac{1}{2}$ cubits behind ϑ Ophiuchi, the moon being $\frac{1}{2}$ cubit high to the north. The 26th, clouds were in the sky, the north wind blew.
- 26' [...] fog crossed the sky; in [...] clouds were in the sky, the north wind blew. Night of the 28th (and) the 28th, very overcast. Night of the 29th (and) the 29th, clouds crossed the sky, the south wind blew.

- 27' [...] the 9th, 1 pān 1 sūt 1 qa; until the 13th, 1 pān 1 sūt ½ qa; the 14th (and) 15th, 1 pān 1 sūt; the 16th, 1 pān 5² ½² [qa]; the 17th, in the morning, 1 pān 1 ½ qa; in the afternoon, 1 pān; the 18th (and) 19th,
- 28' [... the 1]8th, 1 sūt 5 qa (and) one-fourth; until the 26th, 1 sūt 4 qa; until the end [of the month, x]+½ qa; wool, 1² ½ minas. At that time, Jupiter was in Aquarius; around the 21st,
- 29' [... total:] 15 (and) half was the *na* (gauge); the 15th, 16th, (and) 17th, it receded 2 fingers, total: 1[6 was the *n*]a (gauge); the 18th, it remained constant; from the 19th to the 25th, it rose 14 fingers, total: 12 (and) half was the *na* (gauge);
- 30' [...] of king Arsaces [...] a leather document to the governor of Babylon and the citizens who are in Babylon
- 31' [...] which from the day when my father Arsaces, king of kings, had turned to fate (i.e. died²), until the day when I
- 32' [...] Mitratu, the chief of troops, departed from the other side of the Tigris to his place
- 33' [...] because of fear² threw [...] which were in the surroundings of Babylon and Seleucia.
-
- 34' [Month X, (the 1st of which was identical with) the 30th (of the preceding month), ... Night of the 2nd, the moon was 2 ½ cubits above γ Capricorni, the moon being ½ cubit back to the west, it stood 3 cubits behind Mercury to the east. Night of the 4th, beginning of the night, the moon was
- 35' [...] lightning flash]ed, much rain, PISAN DIB; all day clouds crossed the sky; in the morning, rain shower, a gusty south wind blew, cold. On the 6th, solstice; I did not watch.
- 36' [...] [.... Night of the 8th, beginn]ing of the night, the moon was 1 cubit behind α Arietis, the moon being 4 cubits low to the south; in the middle watch, very overcast, rain DUL
- 37' [...] Night of the 9th, beginning [of the night, the moon was in front of η Tauri] back to the west. Night of the 10th, beginning of the night, the moon was 1 cubit above α Tauri, the moon having passed ½ cubit to the east, it stood 1 cubit in front of Saturn to the west; in the middle watch, very overcast
- 38' [...] Night] of the 11th, beginning of the night, the moon was [...] behind² [ζ Tauri The 11th], Sirius' acronychal rising; I did not watch. Night of the 12th, [beginning] of the night, the moon was 1 cubit behind γ Geminorum, the moon being 2 cubits high to the north.
- 39' [...] cu]bits. Night of the 13th, moonrise to sunset: 12° [.... beginning of the night, the moon was] 5 cubits [below] β [Geminorum], the moon having passed a little to the east. [The 13th], moonset to sunrise: [nn°] 20'; clouds, I did not watch. Around the 13th, Venus' first appearance in the west in Capricorn; clouds, I did not watch.
- 40' [Night of the 14th, sunset to moonrise: nn°; cl]ouds, I did not watch; beginning of the night, the moon was [...] below δ Cancrī, the moon having passed a little to the east, 2 ½ cubits behind Mars, the moon being 3 cubits low to the south. The 14th, sunrise to moonset: 5° 40'; clouds, I did not watch. Night of the 15th, very overcast
- 41' [...] rain so that the sandal was removed; the north wind blew. Night of the 16th, last part of the night, the moon was 7 cubits below θ Leonis, the moon being [...] back to the west. Night of the 17th, very overcast; in the morning watch, the moon was surrounded by a halo
- 42' [...] having passed to the east. Night of the 18th, very overcast. Night of the 19th, last part of the night, the moon was ½ cubit below α Virginis, the moon having passed a little [to] the east. Night of the 20th, very overcast. The 20th, clouds crossed the sky; in the afternoon,

- 43' [... the sou]th wind blew. The 21st, very overcast. Around the 22nd, Mercury's first appearance in the east in Capricorn; clouds, I did not watch. Night of the 23rd, last part of the night, the moon was 2 cubits above α Scorpii, the moon having passed a little to the east. Night
- 44' [of the 24th, last part of the night, the moon was above θ Ophiuchi], the moon having passed a little to the east. Night of the 27th, last part of the night, the moon was 1 cubit above Mercury, the moon being $\frac{1}{2}$ cubit back to the west. Around the 27th, when Saturn became stationary to the west, it became stationary 1 $\frac{1}{2}$ cubits behind Jupiter^{sic}
- 45' [...] Night of the 28th, clouds crossed the sky. The 28th, moonrise to sunrise: 18° 40' [measured?; all d]ay clouds crossed the sky; in the morning, slow rain, the north wind blew. Night of the 29th, very overcast
- 46' [...] [.... from] the 1st to the 4th, 1 pān 3 sūt; until the 8th, 1 pān 2 sūt [x; until the xth], 1 pān 2 sūt 2 qa; until the 16th, 1 pān 2 sūt 4 $\frac{1}{2}$ qa; until the 20th, 1 pān 3 sūt; until the end of the month, 1 pān 4 sūt;
- 47' [...] cress, 4 sūt; sesame, from the [1st to] the 7th, 1 sūt 3 qa; the 8th, 9th, (and) 10th, 1 sūt 4 qa; until the end of the month, 1 sūt 4 $\frac{1}{2}$ qa;
- 48' [...] in Capricorn; around the 7th, Mercury's last appearance in the west in Capricorn; around [the 22nd, Mercury's] first appearance in the east in Capricorn; Saturn was in Taurus; Mars was in Cancer. That month,
- 49' [...] the chief of the troops, departed on the other side of the Tigris as before.

Rev.'

- 1 [...] departed? [...] surroundings of Susa. A reduction of the equivalent happened in this city Susa. That day I heard
- 2 [...] (blank)
-
- 3 [Month XI, the 1st (of which followed the 30th of the preceding month),] the north wind blew; cold. Night of the 2nd, the moon stood 1 cubit behind Jupiter to the east, the moon being 2 cubits high to the north. Night of the 2nd (and) the 2nd, the north wind blew; cold.
- 4 [...] all day clouds crossed the sky; in the morning and at noon, rain DUL, the north wind blew. Night of the 5th, all night clouds crossed the sky, a little slow rain, PISAN DIB
- 5 [... Night of the 6th, beginning of the night, the moon was nn cubits in front of η Tauri], the moon being 2 cubits low to the south; all night very overcast. The 6th, all day very overcast; in the afternoon, rain shower, the north wind blew. Night of the 7th, all night clouds crossed the sky. The 7th,
- 6 [...] a little [rain] shower. Night [of the 9th], beginning of the night, the moon was 1 cubit below μ Geminorum, the moon having passed $\frac{1}{2}$? cubit to the east. Night of the 10th, beginning of the night, the moon was 6 cubits below α Geminorum, the moon being
- 7 [... Night of the 11th, beginning] of the night, the moon was 2 cubits below [η] Cancri, the moon having passed a little to the east. Night of the 12th, beginning of the night, the moon was 6 $\frac{1}{2}$ cubits below ϵ Leonis. The 12th, a gusty south wind blew, clouds were in the sky; the 12th?, in the afternoon
- 8 [... a]ll day very overcast; in the afternoon, a little rain shower. Night of the 14th, sunset to moonrise: 6°; clouds, I did not watch; first part of the night, Venus was 2 fingers below Jupiter, Venus having passed 2 fingers to the east; last part of the night, the moon was [...] behind β

- 9 [Virginis Night] of the 15th, last part of the night, the moon was 1 ½ cubits in front of γ Virginis, the moon being 2 cubits low to the south. Night of the 16th, last part of the night, the moon was 1 ½ cubits in front of α Virginis. The xth, when [Mars] became stationary [to the west,]
- 10 [....] Night of the 18th, beginning of the night, clouds crossed the sky, rain DUL; last part of the night, the moon was ½ cubit in front of α Librae. Night of the 19th (and) the 19th, the north wind blew. Night of the 2[0th, last part of the night, the moon was] 1 ½ cubits [in front² of β/δ] Scorpii
- 11 [....] clouds were in the sky. Night of the 24th, the north wind blew. The 24th, in the afternoon, the north wind blew. Night of the 25th, all night clouds crossed the sky [.... a]ll day clouds crossed the sky
- 12 [....] last part of the night, very overcast. The 27th, moonrise to sunrise: 22° 20'; clouds, I did not watch; in the afternoon, very overcast, a little rain² and² hail fell. The 28th, [....] Night of the 29th (and) the 29th,
- 13 [.... q]a; the 28th (and) 29th, 1 pān 4 sūt 5 qa; dates, from the 1st to the 6th, 1 pān 1 sūt; until the 12th, 1 pān 4 qa; until the end of the month, [....]; mustard, 2 kur
- 14 [.... Jupite]r was in Aquarius; on the 7th, Jupiter reached Pisces; around the 24th², Jupiter's last appearance in Pisces; Venus was in Aquarius; on the 13th, Venus reached Pisces; until the end of the month, (she was) in Pisces; Mercury
- 15 [....] the river level, until the 3rd, remained constant, total: 14 (and) half was the *na* (gauge); the 4th (and) 5th, it rose 1 cubit 18 fingers, total: 4 was the *na* (gauge); from the 6th to the 20th, it rose² 1 cubit²
- 16 [....] a golden wreath and silver utensils which the administrator of Esangil and the Babylonians had [....] before in the house
- 17 [....] word² of the administrator of Esangil and the Babylonians [....] a herald about the gold and this² watchman²
- 18 [.... the chief² of] troops mustered [....] from the other side of the Tigris and turned to the surroundings of Kar-Aššur.
-
- 19 [Month XII, (the 1st of which was identical with) the 30th (of the preceding month),] the south wind blew. Around the 2nd, Mercury's last appearance in the east in Aquarius; clouds, I did not watch; all day a gusty south wind blew. Night of the 3rd, the moon was 3 cubits below β Arietis
- 20 [.... clouds] crossed the sky, a gusty south wind blew. The 4th, all day clouds crossed the sky, much rain, much PISAN DIB, a gusty south wind blew. Night of the 5th, beginning of the night, clouds crossed the sky
- 21 [.... Night of the 6th, beginning of the night, the moon was in front of β Tauri], the moon being 3 cubits low to the south, it stood 1 cubit 4 fingers behind Saturn to the east. Night of the 7th, beginning of the night, the moon was [....] below η Geminorum
- 22 [.... Night of the 8th, beginning of the night, the moon was in front of α Geminorum, the moon being] low [to the south]. Night of the 9th, beginning of the night, the moon was 2² ½ [cubits] behind β Geminorum, the moon being 5 cubits low to the south, it stood 1 ½ cubits behind Mars to the east, the moon being 3 cubits
- 23 [low to the south] Night of the 10th, beginning of the night, the moon was 3² ½ cubits behind δ Cancrī, the moon being 2 cubits low to the south. The 10th, very overcast, the south wind blew
- 24 [.... Night of the 1]2th, beginning of the night, the moon was [....] behind ρ Leonis, the moon being 2 cubits low to the south. The 12th, very overcast, the north wind blew. Night of the 13th,

- 25 [... a]ll night clouds crossed the sky, much slow[?] rain, PISAN DIB [...] blew. The
14th, sunrise to moonset: 3° 10'; clouds, I did not watch; all day
- 26 [... Night of the 15th, last part of the night, the moon was] 2 cubits [behind] α Virginis,
the moon being ½ cubit [low to the south] first part of the night, the moon (error
for: Venus) was 4 cubits below β Arietis
- 27 [... all[?] d]ay[?] the north wind blew. Night of the 18th, all night overcast [... Night of the
19th, ve]ry overcast; last part of the night, the moon was 2 cubits behind α Scorpii,
the moon being
- 28 [... high to the north Night of the 20th, first part of the night, Venus was] 1+[x
cubits] below α Arietis [... last part of the night, the moon was] x cubits [behind θ
Ophiuchi], the moon being 1 cubit high to the north
- 29 [...] crossed the sky, the south wind blew [...] locusts
- 30 [...] clouds were in the sky, the no[rth[?] wind]
- 31 [...] [...]

Lower edge

1 [... Year 2]21, Arsaces, who was named[?] Gutarza, king [...]

Right edge

1 Year 221 year 221